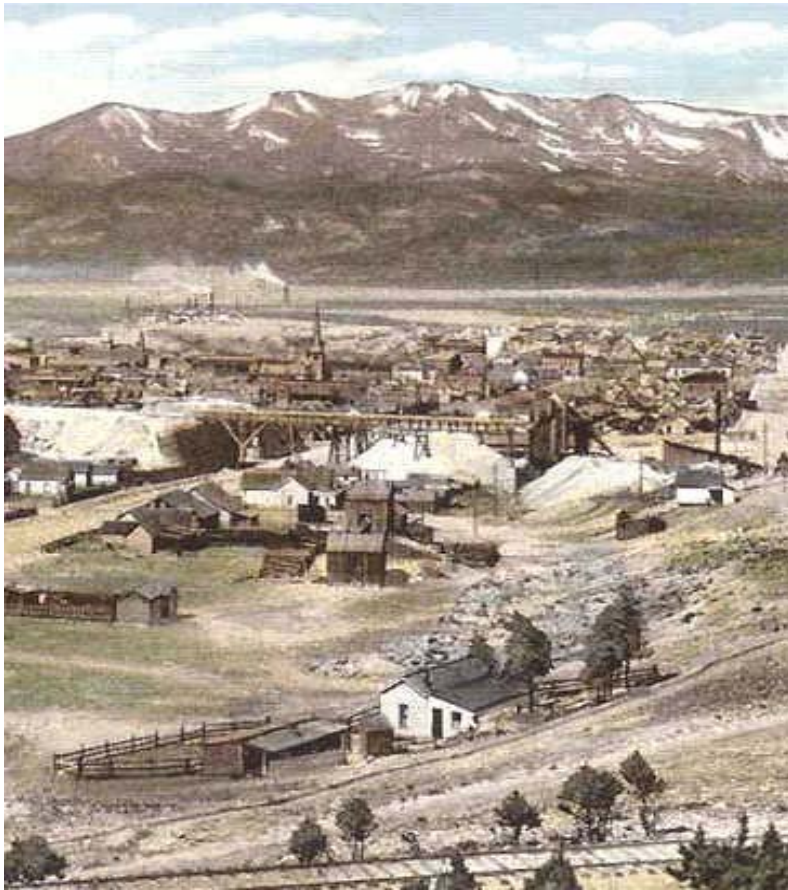


*Des Salvanins
en
Amérique du Nord*



Leadville – Colorado

Guy-Michel Coquoz

Des Salvanins en Amérique du Nord

Tant Maurice COQUOZ dans son livre "*D'ardoise et d'eau*" que Louis COQUOZ dans "*Démographie du vieux Sylvanum*" ont abordé le sujet de l'émigration des gens de la vallée du Trient.

Maurice COQUOZ s'est quelque peu attardé sur ceux qui sont parti faire fortune en Amérique du Nord en retraçant le voyage d'Alexis FOURNIER et en relatant quelques anecdotes.

Cet opuscule se veut être un recueil d'informations tirés de divers documents d'archives et de la mémoire familiale de quelques descendants de ces émigrés.

Guy-Michel Coquoz



Principaux lieux d'établissement des Salvanins en Amériques du Nord

CALIFORNIE

Placerville
Sacramento

COLORADO

Leadville,
Denver
Golden
Eagle

CONNECTICUT

Bridgeport

MICHIGAN

Detroit

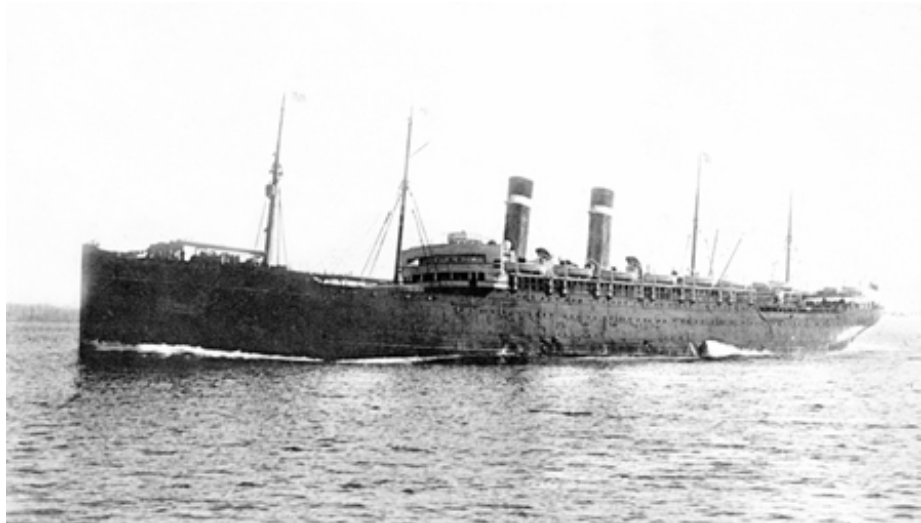
MONTANA

Butte City

NEW YORK

WASHINGTON

Spokane



Entre 1870 et 1920, plusieurs centaines de Salvanins ont choisi d'émigrer en Amérique du Nord. Les destinations du début semblaient être le Connecticut et le Colorado. Par la suite le point de chute principal de ces Salvanins sera Leadville dans le Colorado.

D'autres familles s'établiront à Détroit dans le Michigan et d'autres encore en Californie.

Mes nombreux contacts avec plusieurs descendants des ces Américano-Salvanins m'ont permis de retracer quelques chroniques familiales.

Sources :

Registres paroissiaux Salvan, Registres paroissiaux St-Maurice, Carol Voeffray Johnson, Cheryl et Gary Coquoz, Debbie Coquoz Shuey, Robert Coughenour, Christine Muller, Sharon Munoz, Ellis Island Archives, Colorado State Archives

Table des matières

Liste de passagers « Salvanins » retrouvé à Ellis Island entre 1892 et 1922	4
Patronymes « Salvanins » dans le SSDI « Social Security Death Index »	9
Les familles	
Alexis et Marie Catherine Revaz	12
Louis et Rose Bochaty	14
François et Julie Voeffray	16
François et Marie Bochaty	19
Ferdinand et Marie Louise Coquoz	21
Joseph et Joséphine Coquoz	23
Casimir et Victorine Coquoz	25
Elie Hermann et Joséphine Bochaty	26
Documents divers	27

Liste de passagers « Salvanins » retrouvé à Ellis Island entre 1892 et 1922

Nom	Prénom	Date d'arrivée	Age	Bateau
Décaillet	Luc	15.03.1892	17 ans	La Normandie
Décaillet	Joseph	15.03.1892	22 ans	La Normandie
Bochatay	Alois	09.05.1892	27 ans	La Bourgogne
Bochatay	Joseph	09.05.1892	10 ans	La Bourgogne
Cergneux	Emmanuel	09.05.1892	39 ans	La Bourgogne
Coquoz	Alexis	09.05.1892	40 ans	La Bourgogne
Delez	Louis	09.05.1892	24 ans	La Bourgogne
Gay	Etienne	09.05.1892	36 ans	La Bourgogne
Gay	Frédérique	09.05.1892	20 ans	La Bourgogne
Revaz	Alexis	09.05.1892	20 ans	La Bourgogne
Revaz	François	09.05.1892	28 ans	La Bourgogne
Gay	Ernest	27.12.1892	9 mois	La Normandie
Gay	Hélène	27.12.1892	21 ans	La Normandie
Bochatay	Emma	27.12.1892	2 ans	La Normandie
Bochatay	Joseph	27.12.1892	34 ans	La Normandie
Bochatay	Joséphine	27.12.1892	37 ans	La Normandie
Bochatay	Julienne	27.12.1892	31 ans	La Normandie
Coquoz	Joséphine	27.12.1892	15 ans	La Normandie
Gay	Alexis	27.12.1892	26 ans	La Normandie
Bochatay	Alexandre	10.04.1893	19 ans	La Gascogne
Bochatay	Alphonse	10.04.1893	28 ans	La Gascogne
Bochatay	Denis	10.04.1893	2 ans	La Gascogne
Décaillet	Louis	10.04.1893	44 ans	La Gascogne
Revaz	Joséphine	10.04.1893	30 ans	La Gascogne
Landry	Jules	13.05.1893	11 ans	La Champagne
Lonfat	Frédérique	24.07.1893	30 ans	La Bretagne
Bochatay	Laura	24.07.1893	4 ans	La Bretagne
Bochatay	Marie	24.07.1893	31 ans	La Bretagne
Bochatay		24.07.1893	2 mois	La Bretagne
Coquoz	Casimir	24.07.1893	25 ans	La Bretagne
Fournier	Frédérique	24.07.1893	22 ans	La Bretagne
Coquoz	Lucie	16.09.1893	25 ans	Le New York
Coquoz	Louis	16.09.1893	30 ans	Le New York
Gay	Alphonse	02.07.1894	37 ans	La Normandie
Bochatay	Lucien	15.06.1895	25 ans	Le Paris
Coquoz	Joseph	15.06.1895	31 ans	Le Paris
Gay	Victor	15.06.1895	21 ans	Le Paris
Lugon	Eugène	27.07.1895	25 ans	Le Paris
Borgeat	Jean	27.07.1895	50 ans	Le Paris
Coquoz	Fred	27.07.1895	15 ans	Le Paris
Décaillet	Alphonse	27.07.1895	37 ans	Le Paris
Décaillet	Louis	27.07.1895	21 ans	Le Paris
Décaillet	Pierre Marie	07.12.1895	46 ans	Le St-Louis
Gay	Etienne	07.12.1895	39 ans	Le St-Louis
Décaillet	Jean	27.01.1896	36 ans	La Bourgogne
Bochatay	Louise	16.03.1896	28 ans	La Touraine
Bochatay	Alphonse	16.03.1896	2 ans	La Touraine
Coquoz	Louis	04.05.1896	32 ans	La Bourgogne
Coquoz	Marguerite	04.05.1896	24 ans	La Bourgogne
Décaillet	Joseph	10.08.1896	26 ans	La Normandie
Coquoz	Henri	10.08.1896	22 ans	La Normandie
Revaz	Jean	03.05.1897	26 ans	La Touraine
Gay-Balmaz	Cyrille	07.06.1897	21 ans	La Bretagne
Revaz	Henri	27.06.1897	27 ans	La Touraine
Gay	Louis	27.06.1897	23 ans	La Touraine
Bochatay	Victorine	14.03.1898	28 ans	La Normandie

Liste de passagers « Salvanins » retrouvé à Ellis Island entre 1892 et 1922

Nom	Prénom	Date d'arrivée	Age	Bateau
Bochatey	François	14.03.1898	37 ans	La Normandie
Coquoz	Jean	02.10.1898	18 ans	La Touraine
Gay	Claude L.	02.10.1898	53 ans	La Touraine
Gay	Pierre	02.10.1898	20 ans	La Touraine
Lonfat	ALbert	24.07.1899	30 ans	La Gascogne
Jacquier	Jacques	26.11.1899	26 ans	La Normandie
Bochatey	Lucien	26.11.1899	29 ans	La Normandie
Coquoz	Ernest	26.11.1899	17 ans	La Normandie
Décaillet	François	26.11.1899	23 ans	La Normandie
Gay	Frédérique	26.11.1899	27 ans	La Normandie
Décaillet	Alphonse	10.12.1899	29 ans	La Gascogne
Jacquier	Maurice	10.12.1899	37ans	La Gascogne
Coquoz	Ferdinant	01.03.1900	22 ans	Le Southwark
Coquoz	Louise	01.03.1900	20 ans	Le Southwark
Lonfat	Barthélémis	01.03.1900	22 ans	Le Southwark
Coquoz	Pierre	11.03.1900	21 ans	L'Aquitaine
Coquoz	Pierre	19.05.1900	33 ans	L'Aquitaine
Gay	Jean Baptiste	21.10.1900	21 ans	La Bretagne
Gay-Balmaz	Joseph Eugène	27.10.1900	38 ans	L'Aquitaine
Gay-Balmaz	Marie Léonie	27.10.1900	37 ans	L'Aquitaine
Blanc	Joseph	19.12.1900	26 ans	La Bretagne
Décaillet	Adolphe	19.12.1900	30 ans	La Bretagne
Décaillet	Catherine	19.12.1900	27 ans	La Bretagne
Coquoz	Joseph	21.01.1901	20 ans	L'Aquitaine
Coquoz	Louis	21.01.1901	17 ans	L'Aquitaine
Gay	Léon	21.01.1901	16 ans	L'Aquitaine
Bochatay	Alphonse	28.04.1901	19 ans	La Bretagne
Bochatay	François	28.04.1901	19 ans	La Bretagne
Décaillet	Claude	28.04.1901	57 ans	La Bretagne
Décaillet	Joseph	28.04.1901	20 ans	La Bretagne
Décaillet	Joséphine	28.04.1901	47 ans	La Bretagne
Jacquier	Abel	28.04.1901	26 ans	La Bretagne
Bochatay	Benjamin	26.05.1901	47 ans	La Bretagne
Delez	Frédérique	26.05.1901	20 ans	La Bretagne
Bochatay	Joseph	23.06.1901	20 ans	La Bretagne
Revaz	Alexis	23.06.1901	29 ans	La Bretagne
Revaz	Catherine	23.06.1901	26 ans	La Bretagne
Revaz	Edouard	28.07.1901	24 ans	La Champagne
Coquoz	Edouard	27.10.1901	22 ans	La Champagne
Gay	Louis Clément	27.10.1901	20 ans	La Champagne
Gross	Maurice Joseph	08.12.1901	30 ans	L'Aquitaine
Gay-Balmaz	Sarah	20.12.1902	24 ans	La Savoie
Bochatay	Lucien	01.02.1903	32 ans	La Lorraine
Coquoz	Marguerite	16.02.1903	30 ans	L'Aquitaine
Coquoz	François	28.03.1903	40 ans	La Savoie
Coquoz	Léonie	28.03.1903	23 ans	La Savoie
Revaz	Charles	15.08.1903	54 ans	La Savoie
Coquoz	André	15.02.1904	3 ans	La Bretagne
Coquoz	Fernand	15.02.1904	2 ans	La Bretagne
Coquoz	Louise	15.02.1904	23 ans	La Bretagne
Coquoz	Victorine	15.02.1904	33 ans	La Bretagne
Lonfat	Catherine	15.02.1904	26 ans	La Bretagne
Lonfat	Henri	15.02.1904	2 ans	La Bretagne
Revaz	Isaac	15.02.1904	20 ans	La Bretagne
Décaillet	Adolphe	17.06.1904	34 ans	La Savoie
Décaillet	Catherine	17.06.1904	30 ans	La Savoie

Liste de passagers « Salvanins » retrouvé à Ellis Island entre 1892 et 1922

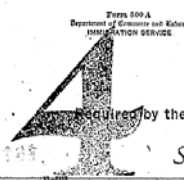
Nom	Prénom	Date d'arrivée	Age	Bateau
Bochatay	Albert	13.08.1904	40 ans	La Touraine
Coquoz	Pierre A.	13.08.1904	36 ans	La Touraine
Delez	Louis	03.09.1904	22 ans	La Savoie
Gay	Maurice	03.09.1904	33 ans	La Savoie
Coquoz	François	26.11.1904	41 ans	La Savoie
Coquoz	Marie	26.11.1904	32 ans	La Savoie
Bochatay	Joseph Louis	04.04.1905	33 ans	L'Aquitaine
Voeffray	François	04.04.1905	26 ans	L'Aquitaine
Coquoz	Ferdinant	17.05.1905	27 ans	Le Vaderland
Delez	Arthur	27.05.1905	2 ans	La Lorraine
Delez	Christine	27.05.1905	30 ans	La Lorraine
Jacquier	Joseph	27.05.1905	32 ans	La Lorraine
Décaillet	Adolphe	22.07.1905	35 ans	La Lorraine
Gay	Emile	02.09.1905	24 ans	La Lorraine
Gay-Balmaz	François	26.02.1906	35 ans	La Touraine
Bochatay	Joseph	05.05.1906	23 ans	La Lorraine
Bochatay	Joséphine	05.05.1906	21 ans	La Lorraine
Delez	Louis	05.05.1906	38 ans	La Lorraine
Gay-Balmaz	Joseph	06.05.1906	44 ans	La Lorraine
Bochatay	Harris	01.12.1906	2 ans	La Lorraine
Bochatay	Marie	01.12.1906	42 ans	La Lorraine
Coquoz	Louis	01.12.1906	15 ans	La Lorraine
Gay-Balmaz	Joseph	21.01.1907	44 ans	La Gascogne
Gay-Crosier	Amélie	21.01.1907	30 ans	La Gascogne
Coquoz	Joseph	23.03.1907	20 ans	La Provence
Gay	Louis	03.08.1907	52 ans	La Lorraine
Décaillet	Catherine	04.11.1907	32 ans	La Gascogne
Décaillet	Oswald	04.11.1907	1 ans	La Gascogne
Gay-Balmaz	François	08.02.1908	36 ans	La Lorraine
Coquoz	André	04.04.1908		La Provence
Coquoz	Joséphine	04.04.1908	31 ans	La Provence
Lonfat	Valentine	04.04.1908	38 ans	La Provence
Gay-Balmaz	Jean Pierre	19.04.1908	67 ans	La Touraine
Gay-Balmaz	Léonie	19.04.1908	70 ans	La Touraine
Décaillet	Denis	07.05.1909	19 ans	La Provence
Bochatay	Edouard	14.06.1909	22 ans	La Savoie
Bochatay	Louis	03.07.1909	26 ans	La Savoie
Voeffray	François	03.07.1909	30 ans	La Savoie
Voeffray	Julie	03.07.1909	22 ans	La Savoie
Bochatay	Albert	20.11.1909	18 ans	La Provence
Décaillet	Alphonse	12.12.1909	27 ans	La Lorraine
Décaillet	Isoline	12.12.1909	23 ans	La Lorraine
Décaillet	Luc	12.12.1909	22 ans	La Lorraine
Décaillet	Marie	12.12.1909	30 ans	La Lorraine
Décaillet	Pierre	12.12.1909	28 ans	La Lorraine
Coquoz	Louis	13.05.1910	18 ans	La Provence
Décaillet	César	13.05.1910	21 ans	La Provence
Coquoz	Aimée	25.06.1910	2 mois	La Savoie
Coquoz	Ferdinant	25.06.1910	32 ans	La Savoie
Coquoz	Fernand	25.06.1910	9 ans	La Savoie
Coquoz	Jeannette	25.06.1910	2 ans	La Savoie
Coquoz	Louise	25.06.1910	30 ans	La Savoie
Coquoz	René	25.06.1910	5 ans	La Savoie
Décaillet	Louis	23.07.1910	22 ans	La Savoie
Bochatay	Alphonse	20.05.1911	29 ans	La Savoie
Cergneux	Etienne	17.06.1911	27 ans	La Lorraine

Liste de passagers « Salvanins » retrouvé à Ellis Island entre 1892 et 1922

Nom	Prénom	Date d'arrivée	Age	Bateau
Cergneux	Louis	17.06.1911	24 ans	La Lorraine
Coquoz	André	15.07.1911	3 ans	Le Floride
Coquoz	Berthe	15.07.1911	2 ans	Le Floride
Coquoz	Joséphine	15.07.1911	27 ans	Le Floride
Coquoz	Catherine	20.10.1911	29 ans	La Provence
Coquoz	Maurice	20.10.1911	22 ans	La Provence
Revaz	Sara	20.10.1911	20 ans	La Provence
Revaz	Josette	05.12.1911	62 ans	Le Chicago
Décaillet	Camille	16.04.1912	35 ans	Le Chicago
Décaillet	Catherine	16.04.1912	30 ans	Le Chicago
Décaillet	Denis	11.07.1912	22 ans	Le Majestic
Bochatay	Blanche	17.09.1912	4 ans	Le Chicago
Bochatay	François	17.09.1912	51 ans	Le Chicago
Bochatay	Laura	17.09.1912	25 ans	Le Chicago
Bochatay	Rosa	17.09.1912	1 ans	Le Chicago
Gross	Félix	01.12.1912	21 ans	La Savoie
Delez	Louis	28.04.1913	31 ans	Le Rochambeau
Coquoz	Ernest	07.10.1913	31 ans	Le Niagara
Coquoz	Alphonse	01.11.1913	21 ans	La Lorraine
Jacquier	Hermann	01.11.1913	24 ans	La Lorraine
Revaz	Isaac	21.12.1913	30 ans	La Lorraine
Décaillet	Catherine	27.03.1914	40 ans	La Touraine
Décaillet	Oswald	27.03.1914	8 ans	La Touraine
Bochatey	Adèle	01.05.1914	28 ans	Le France
Bochatey	Louis	01.05.1914	30 ans	Le France
Coquoz	Oscar	01.05.1914	30 ans	Le France
Gay	Ida	29.12.1915	22 ans	Le Rochambeau
Coquoz	Céline	19.06.1916	30 ans	Le Lafayette
Coquoz	Charlotte	19.06.1916	4 ans	Le Lafayette
Coquoz	Hortense	19.06.1916	1 an	Le Lafayette
Coquoz	Madeleine	19.06.1916	4 ans	Le Lafayette
Claivaz	Joseph	08.06.1917	23 ans	Le Orduna
Coquoz	Aline	01.01.1918	23 ans	L'Espagne
Bochatey	Alfred	16.06.1920	51 ans	Le Leopoldina
Coquoz	Maurice	28.06.1920	29 ans	Le Lafayette
Revaz	Louis	28.06.1920	22 ans	Le Lafayette
Coquoz	Catherine	23.10.1920	38 ans	Le Mauretania
Coquoz	Edouard	23.10.1920	40 ans	Le Mauretania
Fournier	Henri	23.10.1920	19 ans	Le Mauretania
Fournier	Hortense	23.10.1920	30 ans	Le Mauretania
Fournier	Maurice	23.10.1920	25 ans	Le Mauretania
Coquoz	Marius	17.11.1920	22 ans	Le Nieuw Amsterdam
Revaz	Robert	17.11.1920	24 ans	Le Nieuw Amsterdam
Revaz	André	07.05.1921	19 ans	Le France
Gross	Félix	22.07.1922	31 ans	Le France

Soit plus de 200 passagers retrouvés (certains ont fait le voyage à plusieurs reprises)

Extrait de la liste des passagers étrangers du SS La Provence



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "LA PROVENCE"

sailing from LE HAVRE

OCT 14 1911

190

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Place or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
	Family Name	Given Name							Country	City or Town		State	City or Town
1	Pifferi	Angelina	19	F	Housekeeper		Switzerland	Italian N. Switzerland	Genova	Switzerland	Father - Battista Pifferi - Genova	Cal	Petaluma
2	Fuglistaler	Clementine	36	F	Housewife		Switzerland	German	Braunsgarten	Switzerland	Mother-in-law - Rosa Fuglistaler - Braunsgarten	Ill.	Chicago
3	Fuglistaler	Wilhelm	61	M			Switzerland	Switzerland		Switzerland	Mother - Rosa Fuglistaler - Braunsgarten		
4	Johnson	Hulda	40	F	Laundress		Sweden	Swedish		Sweden	Mother - Catherine Johnson - Gotland	N.Y.	Brooklyn
5	Bisley	Blanche	21	F	Housekeeper		Switzerland	French	Switzerland	Switzerland	Father - Bisley - Aranz		
6	Muller	Adelina	35	F	Milliner		Switzerland	German	Switzerland	Switzerland	Brother - Muller - Geneva		
7	Muller	Armin	16	M			Switzerland	Switzerland	Switzerland	Switzerland	Father - Muller - Geneva		
8	Cerasa	Arthur	16	M			Italy	Italian N.			Uncle		
9	Cerasa	Olga	11	F			Italy	Italian N.			Uncle		
10	Revas	Jara	30	F	Housekeeper		Switzerland	French	Switzerland	Switzerland	Father - Maurice Revas - Vernayaz	N.Y.	City
11	Fairch	Secondo	30	M			Switzerland	Italian N.			Father - Maurice Revas - Vernayaz	Cal.	S. Francisco
12	Roth	Mina	27	F	Housekeeper		Switzerland	Switzerland	Switzerland	Switzerland	Brother - Wenger - Roth - Lohn	Kent.	Louisville
13	Gaimann	Rosa	35	F	Housewife		Switzerland	Switzerland	Switzerland	Switzerland	Brother - Wenger - Roth - Lohn		
14	Hediger	Marie	19	F	Milliner		Switzerland	German	Switzerland	Switzerland	Mother - Mrs. Maria Hediger - Bern	Man.	Springfield
15	Cognoz	Catherine	39	F	Housewife		Switzerland	French	Switzerland	Switzerland	Father - J. Cognoz - Labran	Pa.	Pittsburgh
16	Cognoz	Maurice	22	M	Factory worker		Switzerland	Switzerland	Switzerland	Switzerland	Father - Maurice Cognoz - Labran	Mich.	Detroit
17	Ghidelli	Giuseppe	18	M			Italy	Italian N.			Father - Antonio Ghidelli - Corno	Cal.	Fresno
18	Ghidelli	Paolo	17	M			Italy	Italian N.			Father - Antonio Ghidelli - Corno		
19	Has Kilovitz	Harry	33	M	Taylor		Russia	Russian			Father - Salomon Has Kilovitz - 9 rue Charlemagne	N.Y.	City
20	Has Kilovitz	Mary	29	F	Housewife		Russia	Russian			Father - Salomon Has Kilovitz - 9 rue Charlemagne		
21	Has Kilovitz	Charles	7	M			Russia	Russian			Father - Salomon Has Kilovitz - 9 rue Charlemagne		
22	Has Kilovitz	Philippe	4	M			Russia	Russian			Father - Salomon Has Kilovitz - 9 rue Charlemagne		
23	Woolf	Anna	38	F	Housewife		Russia	Russian			Brother - A. Stern - 4 Grunplatz		
24	Woolf	Bessie	2	F			Russia	Russian			Brother - A. Stern - 4 Grunplatz		
25	Torre	Giuseppe	60	M	Merchant		Italy	Italian N.			Brother - Giovanni Torre - 100 Via S. Maria	Cal.	S. Francisco
26	Noppi	Rezhai	35	M			Italy	Italian N.			Wife - Emma Noppi - 7 Bravoura alla S. Maria	Mich.	Detroit
27	Fratina	Giovanni	15	M	Hotelkeeper		Italy	Italian N.			Brother - Fratina - 7 Bravoura alla S. Maria	Nev.	Elco
28	Fratina	Henriette	12	F			Italy	Italian N.			Brother - Fratina - 7 Bravoura alla S. Maria		
29	Pattavelli	Emma	18	F			Italy	Italian N.			Brother - Fratina - 7 Bravoura alla S. Maria		
30	Bonacini	Rameli	23	M	Machinist		Italy	Italian N.			Father - Onoro Bonacini - 100 Via S. Maria	N.Y.	City

* Instead of showing occupation of foreigner and alien in column 6, state in column 6 whether they are "seafarer" or "in transit."
 † "Place or People" is to be determined by the alien's own declaration and the language they speak. List of names will be found on back of this sheet.

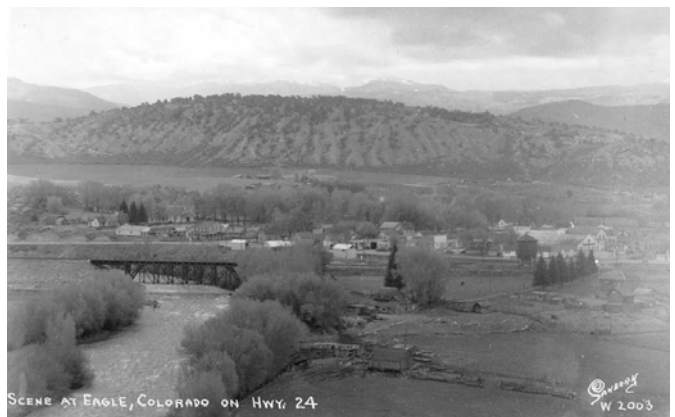
Quelques lieux d'établissement



Leadville, Colorado – Chesnut Street



Leadville, Colorado – Harisson Avenue



Eagle, Colorado



Détroit, Michigan



Butte City, Montana

Ceux de Leadville, Colorado

Bon nombre de « Salvanins » se sont établis dans cette localité du Colorado.

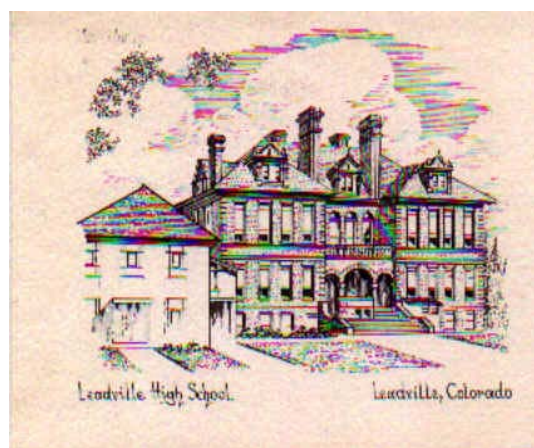


- Dans le cimetière St-Joseph de Leadville -

Leo Alex, est né en 1894 à Leadville. Il est fils de Elie Hermann et de Joséphine née REVAZ.

Parmi les « Salvanins » de Leadville, il convient de citer :

- ◆ François BOCHATAY et son épouse Marie née COQUOZ
- ◆ Joseph COQUOZ et son épouse Joséphine née BOCHATAY
- ◆ Ferdinand COQUOZ et son épouse Marie Louise née LONFAT
- ◆ Ernest COQUOZ
- ◆ Casimir COQUOZ
- ◆ Alphonse COQUOZ
- ◆ Pierre COQUOZ
- ◆ Elie Hermann BOCHATAY et son épouse Joséphine née REVAZ



- L'école supérieure de Leadville -

Famille Alexis et Marie Catherine REVAZ

Alexis Joseph REVAZ est né le 5 octobre 1872 aux Granges. Fils de Joseph Alexis et de Marie Joseph COQUOZ, il épouse Marie Catherine COQUOZ, fille de Jean Joseph et de Marie Catherine JACQUIER



Derrière :
Suzanne Marie
Alexis
Elise Marie
Marie Catherine

Devant :
Marie Catherine
Alexis Joseph

Alexis et Marie Catherine arrivent à Ellis Island le 24 juin 1901 à bord du SS La Bretagne. Ils partiront en direction de Leadville dans le Colorado où vivent déjà des cousins de Marie Catherine.

A Leadville naissent Suzanne Marie et Elise Marie. En 1904 ils quittent le Colorado pour s'établir à Placerville en Californie. Cette localité proche de Sacramento est connue pour la ruée vers l'or qui s'y déroula au milieu du 19ème siècle. Parmi les figures marquantes de cette période, figure le Suisse John SUTTER. A Placerville naissent Alexis et Marie Catherine.

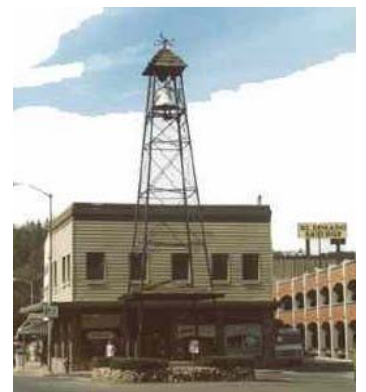


Isaac et Angéline -

En décembre 1911, la mère d'Alexis, alors âgée de 63 ans les rejoint à Placerville. J'ignore si elle y est restée ou si elle est retournée à Salvan.

Isaac, frère d'Alexis les rejoint également en 1904-1905.

Il retourne à Salvan où il épousera Angéline Bochatay le 18 février 1908. Isaac reviendra en Amérique du Nord pour une courte période, mais cette fois à Détroit chez son beau-frère François VOEFFRAY.



- Placerville -

Extrait de la généalogie de cette famille

|-----REVAZ, Jean Joseph
 |----- REVAZ, Joseph Alexis
 |-----DUCHOUD, Marie Anne
REVAZ, Alexis Joseph
 (5/10/1872 – 21/2/1952)
 |-----COQUOZ, Nicolas
 |----- COQUOZ, Marie Joseph
 |-----DECAILLET, Catherine

|-----COQUOZ, Jean Joseph
 |----- COQUOZ, Jean Joseph
 |-----GROSS, Marie Catherine
COQUOZ, Marie Catherine
 (25/4/1875 – 19/6/1924)
 |-----JACQUIER, Maurice
 |----- JACQUIER, Jeanne Marie
 |-----REVAZ, Marie Joseph

Suzanne Mary - ° 15 mai 1902 Leadville, CO,USA - † 8 août 1985 Sacramento, CA, USA
 x 1922

Albert William TOOMBS - ° 4 octobre 1892 Placerville, CA, USA - † 3 novembre 1978

Elise Mary - ° 22 août 1903 Leadville, CO, USA - † 19 octobre 1964 Sacramento, CA, USA
 x Virgil AVENSINO
 x Bert CARPENDER

Alexis - ° 16 février 1905 El Dorado, CA,USA - † 6 janvier 1991 El Dorado, CA,USA
 x Lilly HENDERSON

Marie Catherine - ° 22 octobre 1908 El Dorado, CA, USA -
 † 8 novembre 1989 El Dorado, CA,USA
 x Forest VANVLECK

12	Bochatay Joseph	20	Von	Farmor	yes	Swiss	Nature
13	Revaux Alexis	199	Von	Mignier	yes	"	Salvan
14	de Catherine	126	Vf	m	yes	"	"

Extrait de la liste de passager du SS La Bretagne arrivé à Ellis Island le 24 juin 1901 -

Les descendants de cette famille sont toujours présents à Placerville et le patronyme REVAZ est encore portés par les enfants et petits enfants d'Alexis (junior).

En 1970, Suzanne Mary a eu un échange de courrier sa cousine Augusta Bochatay Coquoz à Salvan.

En décembre 2000, Doris Zimmerman Toombs, fille aînée de Suzanne Mary a fait une visite au village de ses ancêtres. Le hasard fit que devant le bazar, elle y rencontra Charlotte Jacquier Coquoz qui connu l'émigration avec ses parents Oscar et Céline à Détroit dans le Michigan. Doris Zimmerman Toombs est décédée en avril 2003.

Famille Louis et Rose BOCHATAY

Louis P. Bochatay est né le 23 janvier 1840 à Salvan. Il épouse Marie Rosine GAUDARD de Leytron, née le 26 mars 1842, fille de Pierre Joseph et Marie Catherine MANSON. Ils s'installent à Bridgeport dans le Connecticut où naîtront leurs 3 premiers enfants Sarah, Christine et Louis. Vers 1880 ils partiront s'établir à Leadville dans le Colorado où naîtront Emil, Emma, Adel et Mable.

Rosine GAUDARD et son frère Jules ont quitté Leytron en 1873.



- Marie Rosine GAUDARD -

Extrait de la généalogie de cette famille

```

|-----
|----- BOCHATAY, Joseph Alexis
|-----
BOCHATAY, Louis
(23/01/1840 – 6/8/1899)
|-----
|----- RAYMOND, Marie
|-----
  
```

```

|----- GAUDARD, François
|----- GAUDARD, Pierre Joseph
|-----GRIVEL, Marie Luce
GAUDARD, Marie Rosine
(26/6/1842 – 6/1/1935)
|----- MANSON, Barthélémis
|----- MANSON, Marie Catherine
|-----DELARSE, Anne Marie Rosalie
  
```

Sarah - ° 1873 ,Bridgeport, Connecticut, USA

Christine - ° 9 août 1874, Bridgeport, Connecticut, USA - † 29 juillet 1947, Buena Vista, CO, USA

x Louis Emmanuel DELEZ - ° 5 mars 1868, Salvan, Valais, Suisse - † 16 juillet 1947, Buena Vista , CO, USA

Louis - ° juin 1876, Bridgeport, Connecticut, USA

Emil - ° octobre 1881, Leadville, CO, USA

Emma - ° 1883, Leadville, CO, USA

Adel - ° 1887, Leadville, CO, USA

Mable - ° Leadville, CO, USA

Louis Emmanuel DELEZ et Christine auront 2 enfants

- **Arthur Louis** ° 2 janvier 1902 Leadville, CO, USA
† 6 décembre 1988 Lafayette, Indiana, USA
- **Helen** ° Leadville, CO, USA

Arthur Louis DELEZ deviendra vétérinaire.



Helen et Arthur
Louis Emmanuel et Christine



- Louis Emmanuel DELEZ avec son « outil de travail » -

Louis Emmanuel DELEZ est né le 5 mars 1868 à Salvan.

Il est le fils de Jean Louis DELEZ et de Marie Victorine COQUOZ. Il est arrivé à Ellis Island le 9 mai 1892 en compagnie de plusieurs autres salvanins.

Famille François et Julie VOEFFRAY

François VOEFFRAY, né le 20 janvier 1879 au Trétien est fils de Jean et de Marie Louise née DELEZ. En 1909, il épouse Julie BOCHATAY, née le 1^{er} juin 1887 au Trétien, fille de Joseph et Marie Joséphine née VOEFFRAY. François arrive une première fois en Amérique du nord le 4 avril 1904 à bord du SS L'Aquitaine. Il a alors 26 ans et va à Détroit dans le Michigan.



- Julie Voeffray -



François Voeffray et ses frères lors d'une visite en 1953

7	Wechsler Josef	25	m	S							
8	Woeffray François	26	m	S	7X-13536						
9	Wojner Antal	18	m	S	3/21/39						

Handwritten notes in the right margin: Austrian / German, Switzerland, French, Magyar, Kápolna

Extrait de la liste de passager du SS La Savoie arrivé à Ellis Island le 3 juillet 1909 -

Le 3 juillet 1909, il revient en Amérique du Nord à bord du SS La Savoie mais cette fois il est accompagné de sa jeune épouse Julie. Ils vont à Détroit au 243, 4^{ème} Rue où habite déjà Edouard COQUOZ. Ils sont accompagnés par Louis BOCHATAY, frère de Julie. Sur la fiche de passager, Louis BOCHATAY (né le 8 mai 1883) est noté comme étant déjà naturalisé américain. Un autre frère de Julie, Albert (né le 8 décembre 1890) arrive à Ellis Island le 20 novembre 1909 à bord du SS La Provence. Il a alors 18 ans.

Le 1^{er} mai 1914, Louis arrive à Ellis Island accompagné de son épouse Adèle. Sur la liste de passager, il est inscrit qu'Adèle n'est jamais venue aux USA. Elle à 28 ans. J'ignore qui elle est et ce qu'elle deviendra car quelques années plus tard, Louis est marié avec Aline (née le 18 mars 1894) fille de Alphonse COQUOZ et de Justine née BOCHATAY. Aline semble être venue à Détroit en 1818 chez son frère Alphonse.

Aline et Louis n'ont pas eu d'enfants.



- Joséphine Bochatay Voeffray -



- Pension « Mon Séjour » aux Granges -

D'autres familles cousines ou amies se sont installés à Détroit. Parmi eux, Oscar Coquoz, son épouse Céline née Gay-Balmaz et leurs enfants Charlotte, Madeleine et Hortense. Ils reviendront à Salvan et tiendront la pension « Mon Séjour » aux Granges.

Extrait de la généalogie de cette famille

|----- VOEFFRAY, Jean Pierre
 |----- VOEFFRAY, Jean
 |-----CLAIVAZ, Jeanne Marie
VOEFFRAY, François
 (20/01/1879 – 20/6/1963)
 |-----DELEZ,François
 |----- DELEZ, Marie Louise
 |-----DELEZ, Marie Thérèse

|----- BOCHATAY, Jean Joseph
 |----- BOCHATAY, Joseph
 |-----GROSS, Angélique
BOCHATAY, Julie
 (1/6/1887 – 20/10/1937)
 |-----VOEFFRAY, Maurice Joseph
 |----- VOEFFRAY, Marie Joséphine
 |-----BOCHATAY, Anne Marie

François - ° 5 janvier 1911 Détroit, Michigan, USA - † mai 1977 Détroit, Michigan, USA
 |_ François
 |_ Carol

Gaston - ° 4 janvier 1919 Détroit, Michigan, USA - † 29 mars 2001



- Louis Bochatay et son épouse Aline, née Coquoz -



- François et Gaston Voeffray entourant Maurice Coquoz -

61 Greenwich Street 61

patentée par le  Conseil fédéral suisse.

JEAN VEUILLET
 Représentant de Zwilchenbart
 agence d'émigration
 (WILHELM, MAURICE (Suisse))

Représentant:

CONTRAT DE PASSAGE.

Entre l'agence susnommée et les personnes désignées ci-après, a été conclu le contrat suivant:

Année de naissance	Nom de famille	Prénoms	Age	Etat civil (célibataire, marié, veuf, veuve, divorcé, divorcée)	Lieu d'origine	Profession
1894	Bochatay	Albert	14	lib.	Salvan	agriculteur

GENÈVE - GENEVA
 11 NOVEMBRE
 P. L. M.

L'agence se charge de l'expédition des susdites personnes

de Genève le 11 novembre en III classe jusqu'au port d'embarquement
 de Hâvre le 13 novembre en III classe du vapeur "La Provence"
 de la Cie Gle Cque pour New York et de là
 pour Détroit, Michigan via all rail

Les voyageurs doivent se présenter
 le 11 novembre 1909 à l'Agence Zwilchenbart, Genève
 2, Rue de Lausanne

- Contrat de passage d'Albert BOCHATAY -

Extrait d'une lettre de François Voeffray à ses parents

Detroit, le 12 avril 1905

Chers parents,

Vous trouverez peut-être que j'ai fait un peu long à vous écrire mais je pense que les 3 cartes que je vous ai envoyé sont arrivées à destination; ce que je pense qui vous auront un peu consolé. Je remettais chaque jour pour vous écrire, croyant pouvoir vous dire que j'avais du travail. Mais maintenant quand même on espère pouvoir trouver du travail un de ces jours. Je ne puis plus rester sans vous écrire car malgré que vous avez reçu des cartes vous serez toujours inquiets ; Puis aussi j'attend de vous donner une adresse pour recevoir de vos nouvelles.

Malgré que je suis encore sans emploi, faites vous pas de souci. Nous allons en trouver un de ces jours car pour le moment il n'y a qu'Eugène qui a un emploi. Il a commencé à travailler hier.

Quant à moi, tout va bien, ainsi que mes camarades. La santé est toujours bonne malgré que l'on parle et pense souvent au vieux pays.. On ne s'ennuie pas, nous rigolons encore bien. Du reste nous ne serons jamais aussi heureux ; bien nourri et rien travailler. Mais il n'est pas là notre désir. Quand ou aura une place à peu près bien, on veut bien la prendre. Nous aurions déjà pu nous placer mais on était pas assez payé. Nous avons préféré attendre un jour ou deux. Il y a bientôt un mois chers parents que nous avons vu cette triste journée de la séparation d'un fils qui lui a été dur de quitter ces chers parents aimés ainsi que pour vous de voir partir votre fils et frère pour un nouveau pays qui est si loin. Mais ne craignez pas et consolez vous malgré la grande distance qui nous sépare, je veux toujours être votre fils et frère. Et quant à moi, pour le moment, je suis content d'être ici. Je ne peux pas regretter le vieux pays sans voir plus loin car de longtemps j'ai eu cette idée. Maintenant c'est à voir.

Ce qui m'a fait le plus de peine le jour du départ, c'est d'être la cause d'occasionner un si grand chagrin à vous tous chers parents. Autrement pour moi-même, c'était mon désir. Je le voulais et j'étais et suis encore content d'avoir pu y réussir.

A Vernayaz, ce fut ma plus grande étreinte car je savais que c'était le dernier moment pour longtemps que je n'aurai plus revu mes parents. Une fois je n'ai plus revu mon cher père et frère je me suis consolé et c'est drôle, le gros chagrin a disparu de chez moi. Et une fois quittée les terres de Vernayaz, il ne m'a plus rien fait. A St-Maurice, on a trouvé les camarades et alors on a été comme des frères. Pour quelqu'un qui n'est jamais sorti, une fois loin de St-Maurice, on ne peut plus s'ennuyer car on a du nouveau à voir. On a commencé à de visiter un peu Genève. Que de curiosités pour moi, tout le long on ne voit que de nouveau. A Paris on est resté depuis le matin du 17 jusqu'à 12h30 de la nuit. On a voyagé les rues toute la journée. Que de belles choses et de miracles même pour nous autre. J'aimerais encore vous expliquer et encore mieux vous faire voir mais

Nous sommes arrivés au Havre le 18 de bon matin par un train express de Paris chargé de près de 800 émigrants. D'abord arrivé on nous a fait passé à la visite médicale, on nous a vacciné, après on sortait pour aller prendre le vaisseau dit La Bretagne puis on nous a dit qu'il venait de partir.

Quel coup de feu dans notre cœur en apprenant cela. Les 3^{ème} classe étaient complètes depuis la veille. On a alors pu prendre que les 2^{ème}. Après on nous a amené près de L'Aquitaine croyant qu'il partait un moment après. Mais voilà ce vaisseau n'avait plus voyagé depuis quelques mois. On a dû alors le remettre en état et y procurer toutes les marchandises nécessaires qu'il y en a fallu pour passé 2000 personnes qu'on y était dont près de 1000 nous avons dû y rester 8 jours à attendre et malgré que l'on était pensionné et logé là dedans on désirait bientôt partir. Pendant la journée on sortait dans la ville ce qui nous passait bien le temps. On avait encore fait connaissance avec 4 jeunes filles à Paris, venant du Jura Bernois et de Paris elles se sont toujours tenues avec nous jusqu'à New York.

Nous sommes partis du Havre le 25. Le 26 j'ai été un peu malade. J'ai dû vomir trois fois sur les ponts. Le lundi j'étais guéri et malgré que nous avons débarqué que le lundi, c'est n'est pas parce que la traversée fut mauvaise, on a eu tout a fait bon. On ne s'est vu secoué que le vendredi, jour qu'on a passé les bancs de Terre Neuve. L'Aquitaine est tout a fait un bon et gros bateau, il arriverait aussi vite que n'importe lequel, mais c'est qu'il n'a pas été fabriqué en France. On l'a acheté des Allemands et pour cette raison, le gouvernement français n'admet pas qu'il prenne la poste et qu'il mette moins de 10 jours pour la traversée. Il ne voyage que pour renforcement.

A New York on nous a tous séparé et c'était nuit le lundi quand on nous a débarqué à l'île. Alors je n'ai plus revu mes camarades et eux ont couché à la ville et moi j'ai pris mon billet pour Détroit Michigan. Je suis parti ce soir vers 9 heures et arrivé ici le lendemain soir à 8 heures puis j'ai couché à l'hôtel. Le lendemain je me suis rendu à la gare pour attendre mes camarades qui sont arrivés par l'express de 2 heures de l'après midi.

Après nous sommes allés au dernier logement qu'Edouard a gardé, C'est une maison que de bonnes gens de la Suisse louent et en attendant une place de travail nous avons tous logé et couché ici.

En attendant le plaisir et le bonheur de recevoir de vos bonnes nouvelles, je finis en vous saluant et en vous embrassant aux deux familles de tout mon cœur. Soyez persuadé que je resterai pour la vie.

Votre très affectueux fils et frère.

François

Famille François et Marie BOCHATEY

François Nicolas BOCHATAY est né le 7 juin 1861 à Salvan. Il épouse Anne Marie COQUOZ née le 26 juillet 1861 aux Granges, fille de Pierre Sigismond et de Anne Marie née GAY. François et Marie émigrent à Leadville dans le Colorado vers 1885. Ils auront 4 enfants, Laura Marie, Ida et Frank H. Quelques années plus tard. 3 frères de Marie émigreront à leur tour à Leadville, Ernest, Casimir et Ferdinand COQUOZ.

117	10 ^{me} Bochatey Marie	31	female	farmer	Switzerland
118	Child d ^e Laura	4	d ^e	none	United States
119	d ^e d ^e	-2	d ^e	d ^e	d ^e
120	St. P. H. Klee	16	d ^e	d ^e	d ^e

- Extrait de la liste de passager du SS la Bretagne arrivé à Ellis Island le 24 juillet 1893 -

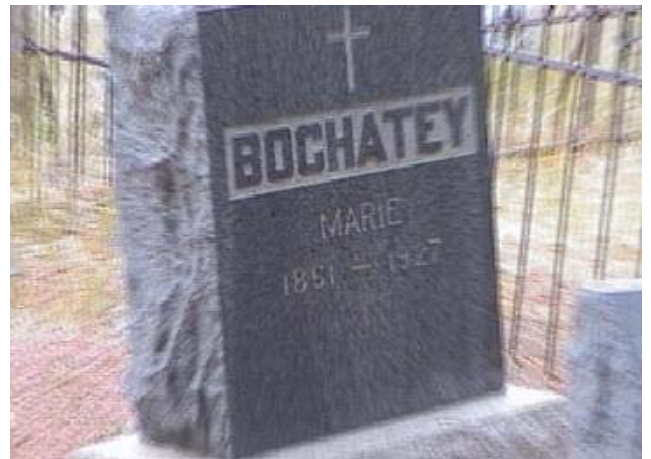
François sera naturalisé américain en 1894. Ils feront à plusieurs reprises le voyage à Salvan.

Laura Marie épousera le 24 octobre 1907 à Salvan Ernest BOCHATAY, fils de Jean Claude et de Joséphine née FOURNIER. De cette union naîtront Blanche en 1908 et Rose Joséphine en 1911. Malheureusement, Ernest décédera en juin 1912.

En décembre de la même année, accompagnée de François, son père, Laura Marie rentre à Leadville avec ses 2 filles.

Le 25 novembre 1914, elle épousera à Leadville, en seconde noce, Emil KLEE dont la famille est originaire de St-Gall. Laura et Emil auront 4 enfants, Katharine, Lena, Emilie et Harry.

Frank épousera Catherine WIRTH



- François et Marie repose dans le cimetière catholique St-Joseph de Leadville -

En 1886, François BOCHATEY habitait au r. 623 W. Front à Leadville. A cette adresse habitait également un Albert BOCHATEY. Pour les deux, l'occupation inscrite était « laboureur »

Extrait de la généalogie de cette famille

-----	----- COQUOZ, Gabriel
----- BOCHATEY, Jean Louis	-----COQUOZ, Pierre Sigismond
-----	-----VALET, Marie Anne
BOCHATEY, François	COQUOZ, Anne Marie
(07/06/1861 – 3/2/1932)	(1/6/1887 – 20/10/1937)
-----	-----GAY, Maurice Joseph
----- GAY-BARMAZ, Marie Régine	-----GAY, Anne Marie
-----	-----GAY, Marie Régine

Laura Marie - ° 13 mars 1887 Leadville, CO, USA - † 5 mai 1967 Leadville, CO, USA
 X1 - 24 octobre 1910 à Salvan

Ernest BOCHATEAY - ° 5 janvier 1882 Salvan - † 16 juin 1912 Salvan
 | _ Blanche Sylvia - ° 10 août 1908 Salvan - † 2004
 | _ Rose Joséphine- ° 10 mars 1911 Salvan - † 10 mai 1992 CO, USA

X2 – 25 novembre 1914 à Canon City, Fremont, CO, USA
 Emil KLEE - ° 19 juin 1886 St-Gall. Suisse - † 1968 Grand Junction, CO, USA
 | _ Katharine - ° 21 juillet 1915 Leadville, CO, USA - † 2004
 | _ Lena Alice - ° 25 août 1916 Leadville, CO, USA
 | _ Emilie Doris - ° 5 février 1918 Leadville, CO, USA - † 1978
 | _ Harry Emil - ° 2 septembre 1920 Leadville, CO, USA

Marie - ° 1890 Leadville, CO, USA
Ida - ° 14 avril 1893 Leadville, CO, USA - † 12 décembre 1893 Leadville, CO, USA
Frank H. - ° 13 mai 1898 Leadville, CO, USA - † 1 mai 1937 Leadville, CO, USA
 X Catherine WIRTH - ° 5 février 1901 Leadville, CO, USA - † 8 mars 1979 Leadville, CO, USA
 | _ Catherine

Lors du recensement de 1920 il est inscrit que Frank Bochatay vivait dans une ferme avec son épouse Mary (Coquoz).
 Il est également fait mention que son fils Frank H. Bochatay et son épouse Catherine (Wirth) Bochatay de même que Emil Klee, Laura (Bochatay) Klee et leurs enfants vivaient dans la même ferme.



- Emile KLEE et sa famille -

Famille Ferdinand et Marie COQUOZ

Ferdinand COQUOZ, né le 12 mars 1878 aux Granges, est fils de Pierre Sigismond et de Anne Marie née GAY. Il fit à plusieurs reprises le voyage de Leadville dans le Colorado. D'après sa fiche de recensement du 1 juin 1900, il est arrivé à Leadville en 1898. Son frère Casimir et sa sœur Marie mariée à François BOCHATEY y étaient déjà établis.

15	Ursula Unnsegger	30	-	✓	1	✓	4	clerk
16	Loufat Bartelomy	22	✓	1	✓	1	"	cook
17	Ferdinand Coquoz	22	✓	1	✓	1	man.	farmer
18	Louise	20	-	✓	1	✓	1	"
19	Casimir Coquoz	24	✓	1	✓	1	"	"

- Extrait de la liste de passager du SS Southwark arrivé à Ellis Island le 1 mars 1900 -

L'année suivante il retourne à Salvan où il épouse le 6 février 1900, Marie Louise LONFAT, née le 14 février 1880 aux Marécottes, fille de Joseph Louis et de Jeanne Marie née GROSS. C'est en sa compagnie qu'il arrive à New-York le 1 mars 1900 à bord du SS Southwark. Ils prirent la route de Leadville dans le Colorado.

De cette union naîtront 8 enfants entre 1901 et 1916.

Ferdinand, René J., René Louis, Jeannette, Amy, Rose, Georges et Harry.

Ferdinand s'est occupé d'un commerce de laiterie qui marchait fort bien et qui était connu fort loin à la ronde (*The Swiss Diary of Leadville, Co*). Ils habitaient au 615, Elm Steet à Leadville.

En 1908, Ferdinand et Louise remirent à Ernest (frère de Ferdinand) la laiterie et revinrent en Suisse pour réaliser leurs rêves: Construire et exploiter un hôtel. Ce sera le *Grand Hôtel des Granges*.

Suite à quelques tracasseries administratives et financières, Ferdinand et Louise ne termineront pas la construction de l'hôtel et c'est la mort dans l'âme, presque ruiné, qu'ils retournent à Leadville, 2 mois après la naissance de la petite Aimée (Amy), en juin 1910. Ferdinand et Louise resteront très affectés par cet échec.

Ils ont repris leurs activités dans la laiterie ainsi que dans leur ranch du Tennessee et Ernest a repris son ancien travail de mineur.

Ferdinand que l'on appelait communément Fred, était fort connu dans les environs. En 1916, il était délégué du parti démocratique du comté à l'état du Colorado et à la convention démocratique de Denver et il était membre du comité central du comté.

Après le décès de Ferdinand le 7 avril 1917, Louise a continué l'exploitation de la laiterie avec ses enfants. En 1920, elle vend la laiterie et en 1923 elle s'établit avec ses enfants les plus jeunes, à Denver.

Elle sera membre du "Swiss Ladies Club" et du 3ème ordre de St-François de Denver.

Louise décédera le 1 septembre 1956 à l'âge de 76 ans.

Les enfants de Ferdinand et de Marie

Ferdinand Jones - ° 5 février 1901 Leadville, CO, USA - † 5 février 1991 Denver, CO, USA

X - 24 janvier 1947

Pauline Ages YAKICH - ° 16 février 1915 - † 14 avril 1997

René John - ° 9 décembre 1902 Leadville, CO, USA - † 11 janvier 1903 Leadville, CO, USA

René Louis - ° 27 mai 1905 Leadville, CO, USA - † 9 juin 1983 Denver, CO, USA

X - 2 juin 1927

Bertha Joséphine COQUOZ - ° 15 mars 1909 - † 25 février 1969 Denver, CO, USA

└ Robert Joseph - ° 8 décembre 1929 Leadville, CO, USA - † 28 septembre 2006

└ Evelyn Louise - ° 27 avril 1931 Leadville, CO, USA

Jeannette Marie Louisa - ° 6 février 1908 Leadville, CO, USA - † 2003

X

Joseph GALLA - ° 29 novembre 1908 Leadville, CO, USA

|_ Joan

|_ James R.

Amy Evelyn - ° 14 mai 1910 Leadville, CO, USA

X1

RAY McKenzie

|_ Donald

|_ Phillip

X2

Francis J. CASEY

Rose Louis - ° 20 novembre 1911 Leadville, CO, USA

X

Gurney Bernard LEEPER - ° 6 juillet 1906 Whorthington, MI, USA

|_ Gurney Bernard

Georges Roland - °10 septembre 1913 Leadville, CO, USA - † 7 octobre 1903 Leadville, CO, USA

Harry Alfred - ° 2 septembre 1916 Leadville, CO, USA - † 8 août 1996 Denver, CO, USA

X 11 juin 1940

Rose Bertha BAHM - ° 4 mai 1919 Sedgwick, CO, USA - † 22 août 1996 Denver, CO, USA

|_ Paula Ann

|_ Karen Louise

|_ Sandra Marie

|_ Gary Martin

René Louis COQUOZ, fils de Ferdinand et de Louise, né à Leadville le 27 mai 1905 sera une figure marquante de Leadville.

Après sa scolarité, René Louis a rejoint la gestion de la laiterie des Montagnes Rocheuses (The Rocky Mountain Dairy) créée en 1908 par John et Joe (Joseph) COQUOZ. De 1941 à 1955, la laiterie des Montagnes Rocheuses a été gérée par André et René COQUOZ. André et René se sont retirés des affaires pour des raisons de santé. René s'est déplacé à Denver.

René épouse Bertha Joséphine COQUOZ le 2 juin 1927, fille de Joseph COQUOZ et de Joséphine née BOCHATEY. Joséphine est née le 15 mars 1909 à Leadville.

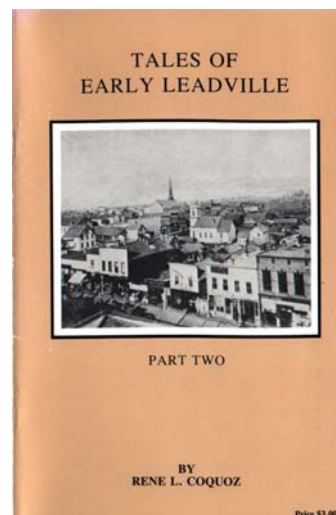
Le retrait de la gestion de la laiterie lui a apporté l'occasion de stimuler ses intérêts historiques. Par sa coopération au "*Herald Democrat*", il a pu éditer de nombreux livrets sur l'histoire de Leadville.

Huit de ces livrets sont toujours disponibles et s'étendent d'une histoire sur H. A. W. Tabot à "*l'homme invisible sur des skis*", "*le palais de glace de Leadville*", "*Les débuts de la médecine à Leadville et au Colorado*", et beaucoup d'autres. René Louis a également écrit des articles pour différents journaux de l'état.

Il voulait vivre en fonction des livres qu'il écrivait. Beaucoup de publications historiques contiennent des références aux passages cités dans ses livres.

René était membre de l'Association des Pionniers de Leadville. Il était également membre d'honneur de l'Association Historique de Leadville et membre de la société d'histoire de l'état du Colorado.

René Louis COQUOZ est décédé le 9 juin 1983



Famille Joseph et Joséphine COQUOZ

Joseph L. COQUOZ, né en 1875 à Salvan. Il épouse Joséphine BOCHATAY née le 3 mars 1881 aux Granges, fille de Jean Louis et de Julienne née MATHEY. Nous ne savons pas en quelle année ils ont émigré. Mais il nous semble que Joseph se soit d'abord installé dans le Montana avant de venir à Leadville. En 1908, nous retrouvons Joséphine sur le SS La Lorraine accompagné d'André, leur premier enfant, né à Leadville.

11	Lonfat	Volentine	30	f. d.	110112	Smith
12	Coquoz	Joséphine	27	f. m.		
13	"	André	1	f. d.		

- Extrait de la liste de passager du SS La Lorraine arrivé à Ellis Island le 4 avril 1908 -

Le 15 juillet 1911, Joséphine arrive à New York accompagnée de ses 2 enfants André et Bertha. Elle voyage en compagnie de Elisa et Laure LUGON de Dorénaz. Elles vont à Oakland chez leur parent Eloi LUGON. Elisa et Laure sont née à Salvan.

7	Coquoz	Joséphine	31	f. m.	Salvan	Mother Julienne Bochatay de Salva
8	"	André	1	f. d.	"	Grand Mother do
9	"	Bertha	12	f. d.	"	Grand Mother do
10	Lugon	Elisa	19	f. d.	Dorénaz	Grand Father Pascal Pierre et
11	"	Laure	9	f. d.	"	Grand Father do

- Extrait de la liste de passager du SS Le Floride arrivé à Ellis Island le 15 juillet 1911 -

Le 2 juin 1927, Bertha épousera René Louis COQUOZ fils de Ferdinand et de Marie Louise née LONFAT. Ferdinand est né à Leadville le 27 mai 1905.

Avec son frère Jean né en 1880, Joseph s'occupera d'une laiterie à Leadville la « Coquoz's dairy » située au 615 Elm Street. La maison brûlera en août 1925.

Joséphine décédera en décembre 1912 suite à un accouchement. André et Bertha seront élevés chez leur tante Annie et leur oncle Jean. Jean et Annie n'auront pas d'enfants.

Extrait de la généalogie de cette famille

----- ----- COQUOZ, Joseph Marie ----- COQUOZ, Joseph Louis (15/12/1875 – 20/5/1956) ----- ----- GAY, Marie Louise -----	----- ----- BOCHATAY, Jean Louis ----- BOCHATAY, Joséphine (14/2/1880 – 31/8/1956) ----- -----MATHEY, Julienne -----
---	---

André - ° 11 octobre 1907 Leadville, CO, USA - † 21 avril 1993 Leadville, CO, USA

Bertha Joséphine - ° 15 mars 1909 Leadville, CO, USA - † 25 février 1969 Denver, CO, USA
X - 2 juin 1927

René Louis COQUOZ - ° 27 mai 1905 Leadville, CO, USA - † 9 juin 1983 Denver, CO, USA

└ Robert Joseph - ° 8 décembre 1929 Leadville, CO, USA – † 28 sept 2006

└ Evelyn Louise – ° 27 avril 1931 Leadville, CO, USA - † fev. 2008

Sur la même parcelle familiale du cimetière catholique St-Joseph de Leadville sont enterrés :

John Coquoz 1880 – 21 dec 1942, 62 ans et Annie Coquoz 1891- 14 Jan 1944, 52 ans

Joseph L. Coquoz 1875 – 20 mai 1956, 81 ans et Joséphine Coquoz 1881- 23 dec 1912 31 ans

William J. Coquoz 1912-1913, 4 mois et Regina Coquoz 1870 – 14 mai 1958, 87 ans

Peter Coquoz 1879-1941, 61ans

Nous savons que Pierre ° 1879 à épousé Joséphine Bochatay née Revaz, veuve de Elie Hermann. Il est fort possible qu'il soit un frère de Joseph et de Jean puisqu'il est enterré sur la même parcelle. Annie est l'épouse de Jean mais nous ne connaissons pas son nom de jeune fille. William J. est probablement l'enfant de Joseph et de Joséphine né en décembre 1912. Nous n'avons pas d'information concernant Regina.

Famille Casimir et Victorine COQUOZ

Casimir COQUOZ, né le 6 juillet 1868 aux Granges, est fils de Pierre Sigismond et de Anne Marie née GAY. Il fit à plusieurs reprises le voyage de Leadville dans le Colorado. D'après sa fiche de recensement du 1 juin 1900, il est arrivé à Leadville en 1890. Sa sœur Marie mariée à François BOCHATEY y était déjà établis.

279	Mitz	Oscar	28	} Laboureur farmer W. H. ...
280	Coquoz	Casimir	25	
281	Bosch	Johann	19	

Extrait de la liste de passager du SS La Bretagne arrivé à Ellis Island le 24 juillet 1893 –

En 1893, Casimir est marié avec Marie Suzanne JACQUIER, née le 26 juin 1872 à Vernayaz. Elle décède subitement le 12 novembre 1893 à Leadville. Casimir se remaria avec Victorine, la soeur de sa première épouse, le 27 mars 1898 à Leadville. Ils auront 4 enfants. Avant 1910, la famille revient en Suisse et s'installe à St-Maurice.

Extrait de la généalogie de cette famille

----- COQUOZ, Gabriel	-----
-----COQUOZ, Pierre Sigismond	----- JACQUIER, Joseph Emmanuel
-----VALET, Marie Anne	-----
COQUOZ, Casimir	JACQUIER, Victorine
(6/7/1868 – 1938)	(11/07/1869 – 1957)
-----GAY, Maurice Joseph	-----
-----GAY, Anne Marie	----- REVAZ, Marie Victorine
-----GAY, Marie Régine	-----

Joseph Henri - ° 27 décembre 1899 Leadville, CO, USA - † 22 avril 1900 Leadville, CO, USA

André - ° 30 avril 1901 Leadville, CO, USA

Joseph Casimir - ° 3 décembre 1904 Leadville, CO, USA

X - 31 mai 1930 à St-Maurice

Henriette CHEVALLEY - ° 10 février 1907 St.Maurice, Valais, Suisse - † 2003

Francis Ernest - ° 26 août 1906 Leadville, CO, USA

Famille Elie Hermann et Joséphine BOCHATEY

Elie Hermann BOCHATEY, né à Salvan, à épousé Joséphine REVAZ également de Salvan. Ils ont émigré à Leadville, Colorado. Ils ont eu 2 enfants Léo et Daniel nés à Leadville.

Extrait de la généalogie de cette famille

-----	-----
----- BOCHATEY, Jean Louis	-----
-----	-----
BOCHATEY, Elie Hermann	REVAZ, Joséphine
(21/03/1865 – 21/02/1905)	(1870 – 16/04/1927)
-----	-----
----- COQUOZ, Marie Elisabeth	-----
-----	-----

Dan - ° 1891 Leadville, CO, USA - † 14 juin 1950 Leadville, CO, USA

Léo - ° 4 février 1894 Leadville, CO, USA - † 22 mai 1977 Leadville, CO, USA

Après le décès de Elie Herman, Joséphine se remariera à Leadville avec **Pierre COQUOZ**, né le 18 juillet 1879 à Salvan, fils de Louis Dominique COQUOZ et de Catherine LONFAT

Lors du recensement de 1920, Pierre Coquoz est noté vivant avec son épouse Joséphine et les enfants Daniel et Leo Bochatey. Les trois hommes travaillant comme mineurs et habitaient sur Front Street.



Dans son édition du 10 août 2000, le Herald Democrat de Leadville, Colorado relatait un fait passé 75 ans plus tôt.

**75 Years Ago
(Taken from The Herald Democrat)**

-Coquoz Residence Burned

Fire at midnight last night destroyed the town residence of John and Joe Coquoz, proprietors of Coquoz's dairy, and threatened to spread to other buildings in the block.

The dwelling house, a one story building located at 615 and 617 Elm street, was a total loss, only part of a wall being left standing. No one was living in the house at the time, but it was completely furnished.

The alarm was turned in at midnight, and answered by Fire Chief Kelley and Firemen Gallagher and Caulfield. An hour and a half's fighting failed to save the blazing structure, which, according to Chief Kelley, had too much of a start for them.

The house was set off from other buildings in the block, a circumstance which probably saved the blaze from spreading to other structures.

The cause of the blaze probably will go undetermined, Chief Kelley said, because of the headway made by the blaze before the firemen could reach the scene.

Dans son édition du 15 juin 2000, il relatait un fait passé 50 ans plus tôt.

**50 Years Ago
(Taken from The Herald Democrat)**

-Dan Bochaty Drowned in Tennessee Creek

The body of Dan Bochaty, 59, was found about 3 o'clock yesterday afternoon, washed against a beaver dam in Tennessee creek in the vicinity of the Kildare siding on the Rio Grande railroad. Art Brisendine, Arkansas valley rancher, and Bill Sodic came across Bochaty's body in the swollen Tennessee creek and yelled to other members of a searching party, who had been looking for Bochaty since daybreak yesterday after he had been reported missing by his brother, Leo.

Leo Bochaty had reported to the sheriff about 9 o'clock Wednesday night that he was concerned about the safety of his brother, who had left the ranch house at the Coquoz dairy farm, six miles northwest of here, at 8 o'clock Wednesday morning to go for a walk. Leo told officials that his brother had not been feeling well for several days.

Coroner Andrew Cassidy said today Dan had been dead since shortly after leaving the ranch house Wednesday morning. His body was found approximately thirty one hours after he left the ranch house, about three miles downstream.

Dan's only survivor is his brother, Leo. Both men have been residents of this area for a number of years, spending their summers in a cabin at Turquoise lake. During the winter months they made their home at the Coquoz ranch.

Form NS-5
TREASURY DEPARTMENT
INTERNAL REVENUE SERVICE
(Revised July 1937)

U. S. SOCIAL SECURITY ACT
APPLICATION FOR ACCOUNT NUMBER **522-46-2948**

EACH ITEM SHOULD BE FILLED IN. IF ANY ITEM IS NOT KNOWN WRITE "UNKNOWN"

30 days after the date you begin your employment.

1. **Catherine Elizabeth (Wirth) Bochatay** 230
(EMPLOYEE'S FIRST NAME) (MIDDLE NAME) (LAST NAME)

2. **512 N. T Street** 3. **Leadville** **Colorado**
(STREET AND NUMBER) (POST OFFICE) (STATE)

4. **Neighbors of Leadcraft** 5. _____
(BUSINESS NAME OF PRESENT EMPLOYER) (BUSINESS ADDRESS OF PRESENT EMPLOYER)

6. **37** 7. **February 5, 1901** 8. **Leadville Colorado**
(AGE AT LAST BIRTHDAY) (DATE OF BIRTH (MONTH) (DAY) (YEAR) (SUBJECT TO LATER VERIFICATION)) (PLACE OF BIRTH)

9. **Christian Albert Wirth** 10. **Maria Guelion Wirth**
(FATHER'S FULL NAME, REGARDLESS OF WHETHER LIVING OR DEAD) (MOTHER'S FULL MAIDEN NAME, REGARDLESS OF WHETHER LIVING OR DEAD)

11. SEX: MALE _____ FEMALE 12. COLOR: WHITE NEGRO _____ OTHER _____
(CHECK (✓) WHICH) (CHECK (✓) WHICH) (SPECIFY)

13. GIVE DATE YOU BECAME AN EMPLOYEE. IF YOU BEGAN EMPLOYMENT AFTER NOV. 24, 1934: _____

14. HAVE YOU FILLED OUT A CARD LIKE THIS BEFORE? **No**
(IF ANSWER IS "YES" ENTER PLACE AND TIME OF ORIGINAL FILING AND REASONS FOR FILING AGAIN)

15. **10-11-38** 16. **Catherine E. Bochatay**
(DATE SIGNED) (EMPLOYEE'S SIGNATURE, AS USUALLY WRITTEN—DO NOT PRINT)

DETACH ALONG THIS LINE

Catherine WIRTH BOCHATEY—Sécurité sociale US

Form 64-5
TREASURY DEPARTMENT
INTERNAL REVENUE SERVICE

U. S. SOCIAL SECURITY ACT
APPLICATION FOR ACCOUNT NUMBER **524-05-6749**

1. **Leo** **Alex** **Bochatay** 230
(EMPLOYEE'S FIRST NAME) (MIDDLE NAME) (LAST NAME)

2. **General Bochatay** 3. **Leadville, Colorado.**
(STREET AND NUMBER) (POST OFFICE) (STATE)

4. **Carleton Tunnel Company,** 5. **Box 388, Leadville, Colorado.**
(BUSINESS NAME OF PRESENT EMPLOYER) (BUSINESS ADDRESS OF PRESENT EMPLOYER)

6. **43** 7. **February 4, 1894** 8. **Leadville, Colorado.**
(AGE AT LAST BIRTHDAY) (DATE OF BIRTH (MONTH) (DAY) (YEAR) (SUBJECT TO LATER VERIFICATION)) (PLACE OF BIRTH)

9. **Elias Herman Bochatay,** 10. **Josephine Revaz,**
(FATHER'S FULL NAME) (MOTHER'S FULL MAIDEN NAME)

11. SEX: MALE FEMALE _____ 12. COLOR: WHITE NEGRO _____ OTHER _____
(CHECK (✓) WHICH) (CHECK (✓) WHICH) (SPECIFY)

IF REGISTERED WITH THE U. S. EMPLOYMENT SERVICE, GIVE NUMBER OF REGISTRATION CARD _____

IF YOU HAVE PREVIOUSLY FILLED OUT A CARD LIKE THIS, STATE _____ (PLACE) (DATE)

15. **June 28, 1937** 16. **Leo Bochatay**
(DATE SIGNED) (EMPLOYEE'S SIGNATURE, AS USUALLY WRITTEN)

DETACH ALONG THIS LINE

Leo Alex BOCHATEY—Sécurité sociale US

APPLICATION FOR SOCIAL SECURITY ACCOUNT NUMBER
REQUIRED UNDER THE FEDERAL INSURANCE CONTRIBUTIONS ACT
READ INSTRUCTIONS ON BACK BEFORE FILLING IN FORM

380-22-76897
DO NOT WRITE IN THE ABOVE SPACE

EACH ITEM MUST BE FILLED IN. IF THE INFORMATION CALLED FOR IN ANY ITEM IS NOT KNOWN, WRITE "UNKNOWN" PRINT IN BLACK OR DARK BLUE INK OR USE TYPEWRITER FOR ALL ITEMS EXCEPT SIGNATURE.

1. **FRANCIS** FIRST NAME
MIDDLE NAME (IF YOU HAVE NO MIDDLE NAME OR INITIAL, DRAW A LINE) _____
LAST NAME **VOEFFRAY-SA**

2. **3738** PRESENT MAILING ADDRESS (NUMBER AND STREET)
Harrison (CITY) **Michigan** (STATE)
3. **Francis Voeffray** ENTER FULL NAME GIVEN YOU AT BIRTH

4. **63** AGE AT LAST BIRTHDAY
5. **20** (MONTH) **20** (DAY) **1879** (YEAR) DATE OF BIRTH (MONTH) (DAY) (YEAR)
6. **Sabran** (CITY) **Valais** (COUNTY) **Switzerland** (STATE) PLACE OF BIRTH (CITY) (COUNTY) (STATE)

7. **Jean Voeffray** FATHER'S FULL NAME, REGARDLESS OF WHETHER LIVING OR DEAD
8. **Louise Delez** MOTHER'S FULL NAME BEFORE EVER MARRIED, REGARDLESS OF WHETHER LIVING OR DEAD

9. (MARK (X) WHICH) COLOR (MARK (X) WHICH) OTHER
SEX: MALE FEMALE 10. OR RACE: WHITE NEGRO (SPECIFY) _____

11. HAVE YOU EVER BEFORE APPLIED FOR OR HAD (MARK (X) WHICH)
(A) SOCIAL SECURITY ACCOUNT NUMBER YES NO IF ANSWER "YES" ENTER PLACE AND DATE OF ORIGINAL APPLICATION
(B) RAILROAD RETIREMENT NUMBER YES NO

12. **SELF EMPLOYED** BUSINESS NAME AND ADDRESS OF EMPLOYER, IF UNEMPLOYED, WRITE "UNEMPLOYED" (NUMBER AND STREET) (CITY) (STATE)
13. **JAN 16 1943** TODAY'S DATE 14. **Francis Voeffray SA** WRITE YOUR NAME AS USUALLY WRITTEN (DO NOT PRINT) IN BLACK OR DARK BLUE INK

RETURN COMPLETED APPLICATION TO, OR SECURE INFORMATION ON HOW TO FILL IN APPLICATION FROM, NEAREST SOCIAL SECURITY BOARD FIELD OFFICE. THE ADDRESS CAN BE OBTAINED FROM LOCAL POST OFFICE. 16-5128-1

Francis VOEFFRAY- Sécurité sociale US

Form SS-5
TREASURY DEPARTMENT
INTERNAL REVENUE SERVICE

U. S. SOCIAL SECURITY ACT
APPLICATION FOR ACCOUNT NUMBER

378-117 1586

1. **Felix** (EMPLOYEE'S FIRST NAME)
MIDDLE NAME _____
LAST NAME **Gross**

2. **2931 Helen** (STREET AND NUMBER)
Detroit Club (BUSINESS NAME OF PRESENT EMPLOYER)
3. **Detroit** (POST OFFICE)
4. **Mich** (STATE)

5. **712 Louis Ave Detroit Mich** (BUSINESS ADDRESS OF PRESENT EMPLOYER)

6. **45** (AGE AT LAST BIRTHDAY)
7. **January 31 1891** (DATE OF BIRTH: (MONTH) (DAY) (YEAR)) (SUBJECT TO LATER VERIFICATION)

8. **Sabran** (CITY) **Switzerland** (PLACE OF BIRTH)

9. **Jean Felix Gross** (FATHER'S FULL NAME)
10. **Louise Gross** (MOTHER'S FULL MAIDEN NAME)

11. SEX: MALE FEMALE (CHECK (X) WHICH)
12. COLOR: WHITE NEGRO OTHER (CHECK (X) WHICH) (SPECIFY) **Black**

IF REGISTERED WITH THE U. S. EMPLOYMENT SERVICE, ENTER NUMBER OF REGISTRATION CARD _____

IF YOU HAVE PREVIOUSLY FILLED OUT A CARD LIKE THIS, STATE _____ (PLACE) _____ (DATE)

13. **Jan 1 1930** (DATE SIGNED)
14. **Felix Gross** (EMPLOYEE'S SIGNATURE AS USUALLY WRITTEN)

DETACH ALONG THIS LINE

Felix Leon GROSS- Sécurité sociale US

Form SS-5
TREASURY DEPARTMENT
INTERNAL REVENUE SERVICE

U. S. SOCIAL SECURITY ACT
APPLICATION FOR ACCOUNT NUMBER

374 01 | 2770

1. PRINT NAME: Joseph Aimé Revaz

2. 11406 Loretta (STREET AND NUMBER)

3. Detroit Mich. (POST OFFICE) (STATE)

4. Detroit Athletic Club, (BUSINESS NAME OF PRESENT EMPLOYER)

5. 241 Madison Ave., Detroit, Mich. (BUSINESS ADDRESS OF PRESENT EMPLOYEE)

6. 27 (AGE AT LAST BIRTHDAY)

7. Mar. 19, 1909 (DATE OF BIRTH: (MONTH) (DAY) (YEAR) (SUBJECT TO LATER VERIFICATION))

8. Salvan, Switzerland, (PLACE OF BIRTH)

9. Frank Revaz (FATHER'S FULL NAME)

10. Melanie Delez (MOTHER'S FULL MAIDEN NAME)

11. SEX: MALE FEMALE (CHECK (✓) WHICH)

12. COLOR: WHITE NEGRO OTHER (CHECK (✓) WHICH) (SPECIFY)

13. IF REGISTERED WITH THE U. S. EMPLOYMENT SERVICE, GIVE NUMBER OF REGISTRATION CARD

14. IF YOU HAVE PREVIOUSLY FILLED OUT A CARD LIKE THIS, STATE: DEC 5 - 1936 (DATE)

15. (DATE SIGNED)

16. Joseph Aimé Revaz (EMPLOYEE'S SIGNATURE, AS USUALLY WRITTEN)

DETACH ALONG THIS LINE

Joseph Aimé REVAZ - Sécurité sociale US

Form SS-5
TREASURY DEPARTMENT
INTERNAL REVENUE SERVICE

U. S. SOCIAL SECURITY ACT
APPLICATION FOR ACCOUNT NUMBER

374 01 | 5974

1. Louis HENRI REVAZ (EMPLOYEE'S FIRST NAME) (MIDDLE NAME) (LAST NAME)

2. 16 NORTHWESTERN DETROIT MICHIGAN (STREET AND NUMBER) (POST OFFICE) (STATE)

3. OYSTER HOUSE 1996 GRATIOT AVE. (BUSINESS NAME OF PRESENT EMPLOYER) (BUSINESS ADDRESS OF PRESENT EMPLOYEE)

4. FEB 5, 1898 (DATE OF BIRTH: (MONTH) (DAY) (YEAR) (SUBJECT TO LATER VERIFICATION))

5. SWITZERLAND (PLACE OF BIRTH)

6. FRANK REVAZ (FATHER'S FULL NAME)

7. MELANIE-DELEZ (MOTHER'S FULL MAIDEN NAME)

8. MALE FEMALE (CHECK (✓) WHICH)

9. COLOR: WHITE NEGRO OTHER (CHECK (✓) WHICH) (SPECIFY)

10. REGISTERED WITH THE U. S. EMPLOYMENT SERVICE, GIVE NUMBER OF REGISTRATION CARD: No

11. PREVIOUSLY FILLED OUT A CARD LIKE THIS, STATE: No (DATE)

12. DECEMBER 1 1936 (DATE SIGNED)

13. Louis Revaz (EMPLOYEE'S SIGNATURE, AS USUALLY WRITTEN)

DETACH ALONG THIS LINE

Louis Henri REVAZ - Sécurité sociale US

Form OAA-7000
FEDERAL SECURITY AGENCY
SOCIAL SECURITY BOARD
July 1939

EMPLOYEE'S REQUEST FOR CHANGE IN RECORDS
(Before filling out this form read the instructions on reverse side)

378 Account No. 5441
378-10-5441

PLEASE PRINT WITH INK OR USE TYPEWRITER

1. ALPHONSE CHARLES COQUOZ 220
(Worker's first name) (Middle name—If you have no middle name, draw a line—) (Last name)

NOTE: If there has been any change in your name, enter here your new name. Married women, for middle name give last name before marriage. For last name give husband's last name.

2. ALPHONSE CHARLES COQUOZ
(Worker's name as last furnished for Social Security records)
NOTE.—If there has been any change in your name, enter here your former name.

3. 2601 Harrison av. Detroit Mich
(Worker's present home address—(Street and number)) (City) (State)

4. 4 4 1894 3. SAME 6. SALVAN SWITZLAND
(Date of birth—(Month) (Day) (Year)) (Birth date previously reported) (Place of birth—(City) (State) (State))

7. SEX: MALE FEMALE (Check (✓) which)
8. COLOR OR RACE: WHITE NEGRO OTHER (Check (✓) which) (Specify)

9. ALPHONSE COQUOZ 10. JUSTINE BOCHATEY
(Father's full name (regardless of whether living or dead)) (Mother's full name before marriage regardless of whether living or dead)

11. REASON FOR FILING THIS REQUEST FOR CHANGE MISPELLING OF LAST NAME

12. 1-29-41 (Date)
CERTIFY THAT THE ABOVE INFORMATION IS CORRECT TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE.

13. U. M. FEB 8 1941
163 10-644
APPLICANT'S (DO NOT PRINT) SIGNATURE—(First name) (Middle name) (Last name)
Alphonse Charles COQUOZ

Alphonse Charles COQUOZ – Correction d'une erreur d'orthographe sur son nom de famille

CERTIFICATE OF DEATH
MICHIGAN DEPARTMENT OF HEALTH
Vital Records Section

Local File No. 954

BIRTH No. 53

1. PLACE OF DEATH a. COUNTY Wayne
b. CITY (If outside corporate limits, write RURAL and give township) OR VILLAGE Detroit
c. LENGTH OF STAY (in this place) 30 Yrs.
d. FULL NAME OF HOSPITAL OR INSTITUTION Providence Hospital
e. STREET ADDRESS 3317 Lothrop

2. USUAL RESIDENCE (Where deceased lived, if institution, residence before admission) a. STATE Michigan b. COUNTY Wayne
c. TOWNSHIP, CITY OR VILLAGE Detroit
d. Is residence within limits of a city or incorporated village? Yes No

3. NAME OF DECEASED a. (First) Aline b. (Middle) Bochatey c. (Last) Bochatey
4. DATE OF DEATH (Month) (Day) (Year) Jan. 22, 1951.

5. SEX Female 6. COLOR OR RACE White 7. MARRIED, NEVER MARRIED, WIDOWED, DIVORCED (Specify) Widowed 8. DATE OF BIRTH Mar. 18, 1894
9. AGE (In years) (last birthday) 56 If under 1 Year: Months Days Hours Min.

10. USUAL OCCUPATION (Give kind of work done during most of working life, even if retired) Housewife 10b. KIND OF BUSINESS OR INDUSTRY At Home 11. BIRTHPLACE (State or foreign country) Switzerland 12. CITIZEN OF WHAT COUNTRY? U. S.

13. FATHER'S NAME Alphonse Coquoz 14. MOTHER'S MAIDEN NAME Justine Bochatey

15. WAS DECEASED EVER IN U. S. ARMED FORCES? (Yes, no, or unknown) (If yes, give war or dates of service) No 16. SOCIAL SECURITY NO. None 17. INFORMANT'S SIGNATURE ADDRESS Mr. Alphonse Coquoz, Detroit, same

18. CAUSE OF DEATH
Enter only one cause per line for (a), (b), and (c)
I. DISEASE OR CONDITION DIRECTLY LEADING TO DEATH* (a) Generalized adenocarcinoma of ovarian origin
ANTECEDENT CAUSES Morbid conditions, if any, giving DUE TO (b) rise to the above cause (a) stating the underlying cause last.
DUE TO (c) II. OTHER SIGNIFICANT CONDITIONS Conditions contributing to the death but not related to the disease or condition causing death. Cordian sclerosis, Pulmonary collapse 29 hrs.

19. DATE OF OPERATION 1-16-51 19b. MAJOR FINDINGS OF OPERATION Generalized abdominal carcinoma. 20. AUTOPSY? Yes No

21a. ACCIDENT, SUICIDE, HOMICIDE 21b. PLACE OF INJURY (e.g., in or about home, farm, factory, street, office bldg., etc.) 21c. (CITY, VILLAGE, OR TOWNSHIP) (COUNTY) (STATE)

21d. TIME OF INJURY (Month) (Day) (Year) (Hour) (Minute) 21e. INJURY OCCURRED While at: Work at Work 21f. HOW DID INJURY OCCUR?

22. I hereby certify that I attended the deceased from Nov. 1951 to 1-22-51, and that death occurred at 1139 m. from the causes and on the date stated above.

23a. SIGNATURE Louis H. Morand. M.D. 23b. ADDRESS 641 David Whitney Bldg. 23c. DATE SIGNED 1/23/51.

24. BURIAL, CREMATION, REMOVAL (Specify) Burial 24a. DATE Jan. 25/51. 24b. NAME OF CEMETERY OR CREMATORIAL Mt. Olivet Cemetery 24c. LOCATION (City, village, township, or county) (State) Detroit, Michigan

DATE REC'D BY LOCAL HEALTH OFFICER: JAN 24 1951 REGISTRAR'S SIGNATURE: Joseph S. Holmes M.D. 25. FUNERAL DIRECTOR'S SIGNATURE ADDRESS: J. W. Maney, Detroit.

MARGIN RESERVED FOR BINDING
TYPE OR PRINT (EXCEPT SIGNATURES) IN BLACK INK—THIS IS A PERMANENT RECORD
97

Aline COQUOZ BOCHATEY – Certificat de décès.

575 01-7751

SOCIAL SECURITY NO. 51 9437

CERTIFICATE OF DEATH
MICHIGAN DEPARTMENT OF HEALTH
Bureau of Records and Statistics

State File No. _____

Local File No. 8982.

Full Name Louis Bochaley

Place of Death:
County Wayne
Township _____
City or village Detroit
Name of hospital Pro.
(If not in hospital, give street address.)
Length of stay in hospital 34 days In this community 30 years

Usual Residence of Deceased:
State Mich County Wayne
Township _____
City or village Detroit
Street no. 3317 - Lathrop
Citizen of foreign country? _____
If yes, name country no

Sex Male Color or Race White Single, Married, Widowed or Divorced Married

NAME OF HUSBAND or WIFE
Name Aline Vignoul Age, if alive 49
Birth date of deceased May 8 1883
Age: Years 60 Months 3 Days 13 If less than one day: hrs. _____ min. _____

Birthplace Switzerland
Usual occupation _____
Industry or business Carp

Parents:
Father: Name Joseph Bochaley Birthplace Switzerland
Mother: Maiden name Josephine Veffrey Birthplace Danzigland

Informant Mrs. A. Bochaley
Address 3317 - Lathrop

Burial, cremation, or removal (Circle the word which applies)
Place Detroit Mich
Cemetery Int'l Direct Date July 3, 1943

Funeral director's signature A. C. Leharton
Address 8017 - Dexter Blvd.

Filed JUL 22 1943 Ben H. Dwyer

MEDICAL CERTIFICATION
Date of death July 11, 1943
I hereby certify that I attended the deceased from June 15, 1943 to July 11, 1943 I last saw him alive on July 11, 1943. Death is said to have occurred on the date stated above at 7:36 A. M. Duration _____
Immediate cause of death Lymphoma of the liver with hepatic decompensation
Other contributory causes of importance _____
Major findings and dates: Examination of liver and Gallman-Markham operation
Of operations _____
Of autopsy As above

In case of violence, state if accident, homicide or suicide _____
Date _____, 19____
Where did injury occur? _____ (Specify city, county, or state)
In industry, home or public place? _____
Was disease or injury related to occupation of deceased? _____
Signature D. H. Campbell M.D.
Address 8500 W. Grand Blvd.

MARGIN RESERVED FOR BINDING
WRITE PLAINLY WITH UNFADING INK—THIS IS A PERMANENT RECORD

Louis BOCHATEY – Certificat de décès.

